|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **HCP Services Agreement**  Between the following parties (the “Parties”): | | **Contract de Prestări Servicii**  Între următoarele părți („Părțile”): |
| Mr/Mrs  Address  Nat. Identification Code  **(„HCP”)**  *(Or if HCP is incorporated)*  Company  Address  Fiscal registration number  **(”Company”/„Compania”)** | Dl/Dna  Domiciliat(ă) în  Cod Numeric Personal  *(Sau dacă HCP este înregistrat)*  Societatea  Cu sediul în  Codul de înregistrare fiscală | <<Account\_MERC\_Name>>  <<Address\_GLBL\_Line\_1\_Adrs\_Txt\_GLBL>>  <<Address\_GLBL\_Line\_2\_Adrs\_Txt\_GLBL>>  <<Address\_GLBL\_Zip\_Postal\_Code\_GLBL>> <<Address\_GLBL\_City\_GLBL>>  <<Form\_CNP>>  <<Form\_HCP Company Name>>  <<Form\_HCP Company Address>>  <<Payee\_MERC\_VAT\_ID\_MERC>>  <<Payee\_MERC\_Tax\_Id\_MERC>> |
| Hereinafter also referred collectively as the “Counterpart”. | | De aici încolo numiți și colectiv „Contrapartea”. |
| And  Eli Lilly Romania S.R.L. **(“Lilly”)**  Fiscal registration number RO 16350339,  Address in Bucharest Business Park, Corp D, 2nd fl, 12 Menuetului St., Sector 1, Bucharest | | Și  Eli Lilly România S.R.L. **(„Lilly”)**  Cod fiscal RO 16350339,  Cu sediul social în Bucharest Business Park, Corp D, etajul 2, Str. Menuetului nr. 12, Sector 1, Bucureşti |
| Date/Data: <<Today\_\_s>>   |  | | --- | | Whereas, the HCP is authorized in compliance with the legal provisions in force and the services provided to Lilly constitute independent services that may be exclusively provided by service providers authorized to practice medicine in compliance with the Romanian Law concerning Physicians/Nurses’ Bylaws;  Pursuant to article 1.166 of the Romanian Civil Code;  Pursuant to the codes of practice adopted by the Romanian Association of International Medicine Manufacturers (“ARPIM”);  The Parties hereby agree as follows:  HCP will perform the following services for <<Form\_Lilly affiliate receiving the services>> (“Services”):  Language in case the service is delivered to an affiliate different than the home affiliate:  For logistical purposes, Lilly contracting party is the Lilly affiliate in the HCP’s country of residence; however services are requested by and will be rendered to a different Lilly affiliate, namely <<Form\_Lilly affiliate receiving the services>>.  (system to populate *Type of service*):  Speaking or moderating at a Lilly sponsored promotional or health education or scientific exchange meeting (system to populate type of meeting(*or)*  Participating in advisory board meeting *(or*)  Consultancy service related to (system to populate service description) (or)  Speaker Training  *(choose if relevant*)  Meeting: <<Meeting\_MERC\_Name>>  Topic: <<Meeting\_Participant\_MERC\_Topic\_Area\_MERC>>  Date of meeting: <<Meeting\_MERC\_Date\_of\_Event\_MERC\_\_s>>  City: <<Meeting\_MERC\_City\_of\_Meeting\_MERC>>  Other (optional): <<Form\_Additional requirements>>  The Honoraria for the Services, which the Parties agree will be at fair market value, are as follows:  Net fee for services: <<Meeting\_Participant\_MERC\_Total\_Honorarium\_MERC>>  Travel adjustment: <<Meeting\_Participant\_MERC\_Travel\_Adjustment\_MERC>>  Total net payment: <<Meeting\_Participant\_MERC\_Final\_Fee\_MERC>>.  The Parties agree that the Honoraria is at fair market value.  **System to select one of the options**  -Reasonable expenses will be reimbursed in accordance with Section 1 of the General Terms and Conditions and upon completion of an Expense Report Form.  *(or)*  - No expense reimbursement will be provided.  The working time allotted by the “HCP” for the provision of Services amounts to maximum 10 hours per week as long as the Agreement is hold valid.  Language when an invoice is required, HCP incorporated  Lilly will make payments directly to the HCP (the Payee) <<Payee\_MERC\_Account\_MERC>> upon a presentation of a valid tax invoice in accordance with the details provided on such an invoice.  Language when an invoice is NOT required, HCP individual  Lilly will make payments directly to HCP <<Payee\_MERC\_Account\_MERC>> (the Payee) in accordance with the details provided on the attached HCP Information Form. HCP will promptly notify Lilly of any changes to the Payee or payment information.  Language for service without Payment: system to populate if relevant  Counterpart agrees to provide Services to Lilly under this Work Order without remuneration; therefore Counterpart will not receive remuneration in connection with the Service and Counterpart hereby waives any and all rights to seek remuneration in connection with the Service.  In respect of any payment made under this Agreement, HCP and/or Lilly as applicable, is/are responsible for all tax matters and reporting as may be required by local tax authorities.  The HCP chooses “Income from independent activities” as tax category for identifying the services provided, and Lilly retains and transfers to the tax authorities the final tax rate amounting to 16% of the gross Honoraria, in compliance with the Fiscal Code provisions. The Honoraria will is set at net value, and Lilly will gross-up the amount to the gross value from which it will calculate and deduct all the necessary individual withholding taxes that fall under Lilly’s responsibilities. | | Lilly is committed to respecting the legislation and the ARPIM code (the ”**Code”**) which requires transparency in relation to Transfers of Value (TOV) made by a Pharmaceutical company to Healthcare Professionals (HCP) and Healthcare Organisations (HCO). To meet these requirements, Lilly must publicly disclose, in accordance with the legal requirements and / or the Code, the TOV Lilly provided to you, while also adhering to the applicable privacy laws in Romania. Lilly will perform such disclosures based on the Transparency reporting notice and consent form, signed separately by you. For more details in respect to, amongst others, the manner in which Lilly manages your consent, including the possibility to oppose in the future to the processing of your personal data in the conditions prescribed by law, and the categories of personal data disclosed for meeting the transparency requirements, please refer to the aforementioned Form.  According to the Code, disclosure shall be made on an annual basis and each reporting period shall cover a full calendar year (the “Reporting Period”).  The first Reporting Period shall be the calendar year 2015; Disclosure will take place by mid 2016 for 2015 data.  According to the law, disclosures shall be made in the first quarter of each year for the previous year in which Lilly carried out the activities.  Besides, please be aware that as part of the Lilly Transparency Program, the company is notifying this contractual relationship to the following Individuals that have already been designated by you: <<Form\_DI1 Name and Institution>> and <<Form\_DI2 Name and Institution>>. In case of any changes with regard to the information that Lilly has on file for your employment status, please, notify Lilly (email: Lilly\_Romania\_CMS@lilly.com).  The following specific terms apply to the Service:  **(system to** *choose if relevant)* **Specific Terms Applicable to Promotional Meetings**  In instances where HCP has agreed to deliver a presentation for Lilly, and HCP is creating content for the presentation, the content HCP creates must:   * Be provided electronically to Lilly not less than 15 business days prior to the event (Lilly reserves the right to review the presentation for compliance with local industry code, laws, and regulations, and to make the necessary adjustments pursuant to local requirements) ; * Be created fully in accordance to the Product authorization/label of the country where the presentation occurs, and not contain any information about investigational molecules, new indications, line extensions, etc.; * Disclose any ties HCP has to Lilly (such as a speaker, consultant, advisor, investigator or investor); and * Not be adjusted in any way after Lilly’s review; any adjustments will require re-review by Lilly of the content prior to its use.   In the event a member of the audience, unprompted, requests information that is not contained in or consistent with the Product authorization/label (including unapproved products, indications, dosages, dosage forms, dosing schedules, combination therapy and safety information) HCP may respond to the specific question only, qualifying it as off-label in nature and requesting the audience review the Product authorization/label.  Lilly will provide the audio-visual equipment required for presentations, which may include laptop computer, data projector and lapel microphone.  **(system to** *choose if relevant)* **Specific Terms Applicable to Health Education Meetings**  In instances where HCP has agreed to deliver a presentation at a Health Educational Meeting (where HCP is creating content) for Lilly, the presentation must:   * Be provided electronically to Lilly not less than **15** business days prior to the event (Lilly reserves the right to review the presentation for compliance with local industry code, laws, and regulations, and to make the necessary adjustments pursuant to local requirements); * Not include product-specific branding (such as product trade names, trademarks, colours, and watermarks); however, where treatment options are mentioned, a range of widely accepted relevant marketed therapeutic treatment options should be included, and the information on each treatment option should be in accordance to the Product authorization/label of the country where the presentation occurs, fair-balanced in terms of content, formatting, and time spent discussing, and not in side-by-side comparison (unless part of a head-to-head trial); * Not include any information about investigational molecules, new indications, line extensions, etc. A brief reference to Investigational Molecules under clinical development may be included as part of a Satellite Symposia under additional conditions which Lilly will provide as part of the meeting preparation briefing if applicable; * Disclose any ties HCP has to Lilly (such as a speaker, consultant, advisor, investigator or investor); and * Not be adjusted in any way after Lilly’s review; any adjustments will require re-review of the content prior to its use.   In the event a member of the audience, unprompted, requests information that is not contained in or consistent with the Product authorization/label (including unapproved products, indications, dosages, dosage forms, dosing schedules, combination therapy and safety information) HCP may respond to the specific question only, qualifying it as off-label in nature and requesting the audience review the Product authorization/label.  Lilly will provide the audio-visual equipment required for presentations, which may include laptop computer, data projector and lapel microphone.  *(***system to** *choose if relevant)* **Specific Terms Applicable to Speaking at a Scientific Exchange Meeting**  HCP will prepare his/her own presentation which will include statements to the effect that: 1) the views in the presentation are his/her own and do not necessarily represent the views of Lilly; and 2) HCP is being sponsored by Lilly for the engagement; and 3) disclose any other ties HCP has to Lilly (such as a consultant, advisor, investigator or investor). Furthermore, the content must not include product-specific branding (such as product trade names, trademarks, colours, and watermarks); Lilly corporate branding is required in the content. The content must be objective, evidence-based, balanced, and non-promotional.  HCP will provide Lilly with a copy of his/her presentation at least **15** business days prior to the event to enable Lilly to verify the scientific accuracy of any Lilly specific data and/or to review for compliance with local industry code, laws and regulations. HCP will make any amendments reasonably requested by Lilly to reflect local requirements.  To the extent that HCP’s presentation contains information about Lilly investigational molecules or Lilly products that are not within the Product authorization/label for the product in the country in which you are giving your presentation (ie off label information), the information must be new (less than 12 months after first full disclosure in a scientific journal) data representing a recent advance in the relevant field.  Lilly will provide the audio-visual equipment required for presentations, which may include laptop computer, data projector and lapel microphone.    *(***system to** *choose if relevant***)Specific Terms Applicable to Advisory Boards**  By participating in the Advisory Board, HCP will assist in advising Lilly on a variety of issues involving, but not limited to, medical, scientific, or commercial advice in the therapeutic area identified above, with an overall objective of helping to enhance medical knowledge and the quality use of medicines in the applicable jurisdiction.  As part of HCPs role on a Lilly Advisory Board, HCP will participate in Advisory Board meetings, with the date and venue to be notified in advance. If HCP is unable to attend a meeting, he/she will Lilly contact with as much notice as possible.  Furthermore, should HCP be requested to produce content for use at the Lilly Advisory Board, please note that the contest must:   * Disclose any ties HCP has to Lilly (such as a speaker, consultant, advisor, investigator or investor); * Not include product-specific branding (such as product trade names, trademarks, colours, and watermarks); and * Be reviewed by Lilly prior to its use at the Advisory Board.   (manually populated by Cork) Specific Terms on Information regarding Adverse Event and Product Complaints (for services implying patient interaction)  By signing this Agreement, the parties agree that HCP is committed to performing the Services on the terms and conditions in this letter and in the attached General Terms and Conditions, which together form the entire Agreement between the parties with respect to the Services.  Each party is signing this Agreement in two copies on the date stated opposite that party’s signature.  **The parties may sign this contract electronically via DocuSign product which they consider equally binding as would be a paper signed version of the same.**  **As agreed and signed by:** | | | | |  | | --- | | Întrucât HCP este autorizată în conformitate cu prevederile legale în vigoare și serviciile prestate către Lilly constituie servicii independente care pot fi prestate în exclusivitate de prestatorii de servicii autorizați să practice medicina în conformitate cu legea română privind Statutul Medicilor/Asistentelor;  În conformitate cu art. 1,166 din Codul Civil român;  În conformitate cu codul de practică adoptat de Asociația Română a Producătorilor Internaționali de Medicamente („ARPIM”);  Părțile convin asupra următoarelor:  HCP va presta următoarele servicii pentru <<Form\_Lilly affiliate receiving the services>> („Serviciile”):  În cazul în care afiliatul nu este Eli Lilly România, se va folosi următoarea clauză:  În scopuri administrative, partea Lilly care contractează este cea din țara în care HCP își are reședința; cu toate acestea, Serviciile sunt solicitate și vor fi prestate către o entitate Lilly diferită, și anume <<Form\_Lilly affiliate receiving the services>>.  (Sistemul urmează să completeze *Tipul de servicii*):  Activitate de prezentare sau moderare la o conferință promoțională sau de educație pentru sănătate sau pe teme științifice, organizată de Lilly (sistemul urmează să genereze tipul de conferință (*sau)*  Participare la o ședință de consiliu consultativ *(sau*)  Servicii de consultanță în legătură cu (sistemul urmează să genereze descrierea) *(sau*)  Speaker Training  *(alegeți dacă este relevant*)  Conferința: <<Meeting\_MERC\_Name>>  Subiectul: <<Meeting\_Participant\_MERC\_Topic\_Area\_MERC>>  Data conferinței: <<Meeting\_MERC\_Date\_of\_Event\_MERC\_\_s>>  Orașul: <<Meeting\_MERC\_City\_of\_Meeting\_MERC>>  Altele (opțional): <<Form\_Additional requirements>>  Onorariile pentru Servicii, asupra cărora Părțile agreează că sunt la volare de piață, sunt următoarele:  Suma netă pentru servicii: <<Meeting\_Participant\_MERC\_Total\_Honorarium\_MERC>>  Ajustare cheltuieli de călătorie: <<Meeting\_Participant\_MERC\_Travel\_Adjustment\_MERC>>  Plata totală netă: <<Meeting\_Participant\_MERC\_Final\_Fee\_MERC>>.  Părțile convin că Onorariile sunt la valoarea de piață corectă.  **Sistemul urmează să selecteze una din opțiuni**  -Cheltuielile rezonabile vor fi rambursate în conformitate cu Secțiunea 1 a Termenilor și Condițiilor Generale, după completarea Raportului de Cheltuieli.  *(sau)*  - Nu se va asigura rambursarea cheltuielilor.  Timpul de lucru alocat de „HCP” pentru prestarea Serviciilor va fi de maximum 10 ore pe săptămână în toată perioada de valabilitate a Contractului.  Language when an invoice is required, HCP incorporated  Lilly va efectua plățile direct către HCP („Beneficiar”) <<Payee\_MERC\_Account\_MERC>> pe baza facturilor valide fiscal emise de Beneficiar și conform datelor înscrise pe factură (ex. cont bancar).  Language when an invoice is NOT required, HCP individual  Lilly va efectua plățile direct către HCP („Beneficiar”) <<Payee\_MERC\_Account\_MERC>> și va transfera fondurile în contul bancar indicat pe Formularul de Date HCP atașat. HCP va notifica imediat Lilly cu privire la orice modificări în legătură cu Beneficiarul sau cu informațiile privind plata.  Language for service without Payment: system to populate if relevant  Contrapartea agreează să presteze Serviciile fără remunerație și prin urmare Contrapartea nu va primi nici o plată în urma prestării Serviciilor și renunță la orice pretenție de a solicita remunerarea acestora.  În legătură cu orice plată efectuată prin prezentul Contract, HCP și/sau Lilly, după caz, este/sunt răspunzătoare de toate aspectele și raportările fiscale după cum sunt ele prevăzute în legislația locală.    HCP optează pentru încadrarea serviciilor prestate la categoria fiscală „Venituri din activități independente”, urmând ca Lilly să rețină și să vireze către autoritățile fiscale impozitul final de 16% din Onorariul brut, potrivit prevederilor Codului Fiscal. Onorariul este stabilit în sumă netă, urmând ca Lilly să majoreze suma la valoarea brută din care va calcula și deduce toate taxele individuale cu reținere la sursă care cad in responsabilitatea Lilly. | | Lilly se angajează să respecte legislaţia şi Codul ARPIM („**Codul”**) care cere transparență cu privire la Transferurile de Valori (TV) efectuate de către o Societate farmaceutică către specialiștii în servicii medicale (HCP) și organizațiile din domeniul medical (HCO). Pentru satisfacerea acestor cerințe, Lilly trebuie să facă publice, conform cerințelor legale și / sau ale Codului, Transferurile de valori efectuate către dvs., respectând legislația privind protecția datelor personale din România. Lilly va face asemenea dezvăluiri pe baza Acordului de Transparență în Raportare semnat în mod distinct de către dvs. Pentru mai multe detalii cu privire la, printre altele, gestionarea consimțământului dvs., inclusiv posibilitatea de a vă opune pe viitor prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în condițiile legii, și categoriile de date cu caracter personal dezvăluite pentru conformarea cu cerințele de transparență, vă rugăm să consultați Formularul menționat mai sus.  Conform Codului, publicarea se va face anual și fiecare perioadă de raportare va acoperi un întreg an calendaristic („Perioada de raportare”). Prima Perioadă de raportare va fi anul calendaristic 2015; publicarea va avea loc până la mijlocul anului 2016 pentru datele privind anul 2015.  Conform legii, dezvăluirile se vor face în primul trimestru al anului pentru anul anterior în care Lilly a desfășurat activitățile.  În plus, ca parte a programului de transparență Lilly, compania va notifica următoarele persoane indicate de dvs. cu privire la semnarea acestui contract: <<Form\_DI1 Name and Institution>> și <<Form\_DI2 Name and Institution>>. Dacă există modificări cu privire la aceste informații pe care Lilly le deține despre relația dvs. de angajare, vă rugăm să ne informați la: (email: Lilly\_Romania\_CMS@lilly.com).  Următoarele clauze specifice sunt aplicabile:  **(sistemul urmează** *să aleagă dacă este relevant)* **Termeni Specifici Aplicabili Conferințelor Promoționale**  În cazurile în care HCP a convenit să susțină o prezentare pentru Lilly și HCP creează conținutul acestei prezentări, conținutul creat de HCP trebuie:   * Să fie furnizat în format electronic către Lilly cu cel puțin 15 zile lucrătoare înainte de eveniment (Lilly își rezervă dreptul de a revizui prezentarea pentru a constata dacă respectă regulamentele, legile și reglementările locale de specialitate și de a face ajustările necesare conform cerințelor locale); * Să fie creat în deplină conformitate cu autorizația produsului/etichetarea autorizată a produsului din țara unde are loc prezentarea, și să nu conțină nici un fel de informații despre molecule aflate în studii, noi indicații, extensii de linie etc.; * Să menționeze orice legături pe care HCP le are cu Lilly (precum prezentator, consultant, consilier, investigator sau investitor); și * Să nu fie rectificat în nici un fel după revizuirea de către Lilly; orice rectificări vor necesita o nouă revizuire a conținutului de către Lilly înaintea utilizării acestuia.   În situația în care un membru al auditorului, cere, în mod spontan, informații care nu sunt cuprinse în sau nu sunt în conformitate cu autorizația /eticheta Produsului (inclusiv produse, indicații, dozaje, formule de dozaj, scheme de dozaj, terapie combinată și informații privind siguranța, neautorizate) HCP poate răspunde doar la întrebarea specifică, menționând că este în afara autorizației/ etichetării și solicitând auditoriului să examineze autorizația/eticheta Produsului.  Lilly va furniza echipamentul audio-vizual necesar prezentărilor, care poate include un laptop, proiector și microfon.    **(sistemul** *să aleagă dacă este relevant)* **Termeni specifici aplicabili Conferințelor de educație pentru sănătate**  În cazurile în care HCP a convenit să susțină o prezentare pentru Lilly și HCP creează conținutul de prezentare, conținutul creat de HCP trebuie:  • Să fie furnizat în format electronic către Lilly cu cel puțin 15 zile lucrătoare înainte de eveniment (Lilly își rezervă dreptul de a revizui prezentarea pentru a constata dacă respectă regulamentele, legile și reglementările locale de specialitate și de a face ajustările necesare conform cerințelor locale);  • Să nu conțină branding-ul specific produsului (precum denumirile comerciale, mărcile, culorile și semnele de securitate); totuși, când sunt menționate opțiuni de tratament, ar trebui incluse o gamă de tratamente terapeutice comercializate general acceptate, iar informațiile privind fiecare opțiune de tratament trebuie sa fie în conformitate cu autorizația/eticheta produsului din țara unde se desfășoară prezentarea, echilibrată în ceea ce privește conținutul, formatul și timpul dedicat discuțiilor, și nu prin comparație unu-la-unu (decât dacă face parte dintr-un studiu head-to-head);  • Să nu conțină nici un fel de informații despre molecule aflate în studii, noi indicații, extensii de linie etc. O scurtă referire la moleculele investigate aflate sub dezvoltare clinică poate fi inclusă ca parte a unui Simpozion Satelit în condiții suplimentare pe care Lilly le va furniza ca parte a unei scurte sesiuni de pregătire a conferinței dacă este cazul;  • Să dezvăluie orice legături pe care HCP le are cu Lilly (precum prezentator, consultant, consilier, investigator sau investitor); și  • Să nu fie rectificat în nici un fel după revizuirea de către Lilly; orice rectificări vor necesita o nouă revizuire a conținutului de către Lilly înaintea utilizării acestuia.  În situația în care un membru al auditorului, cere, în mod spontan, informații care nu sunt cuprinse în sau nu sunt în conformitate cu autorizația /eticheta Produsului (inclusiv produse, indicații, dozaje, formule de dozaj, scheme de dozaj, terapie combinată și informații privind siguranța, neautorizate) HCP poate răspunde doar la întrebarea specifică, menționând că este în afara autorizației/ etichetării și solicitând auditoriului să examineze autorizația/eticheta Produsului.  Lilly va furniza echipamentul audio-vizual necesar prezentărilor, care poate include un laptop, proiector și microfon.  *(***sistemul** *să aleagă)* **Termeni specifici aplicabili prezentării ținută în cadrul unei Conferințe pe teme științifice**  HCP va pregăti propria sa prezentare care va cuprinde afirmații care să comunice că: 1) punctele de vedere din prezentare sunt propriile sale puncte de vedere și nu reprezintă neapărat și punctele de vedere ale Lilly; și 2) HCP este plătit de Lilly pentru angajament; și 3) va dezvălui orice alte legături pe care HCP le care cu Lilly (precum consultant, consilier, investigator sau investitor). Mai mult, conținutul nu va cuprinde branding-ul specific produsului (precum denumirile comerciale, mărcile, culorile și semnele de securitate); branding-ul societății Lilly va fi inclus în conținut. Conținutul trebuie să fie obiectiv, pe bază de dovezi, echilibrat și ne-promoțional.  HCP va furniza Lilly o copie a prezentării sale cu cel puțin **15** zile lucrătoare înainte de eveniment pentru a permite Lilly să verifice acuratețea științifică a oricăror date specifice Lilly și/sau pentru a examina respectarea regulamentului, legilor și reglementărilor de specialitate locale. HCP va face orice modificări solicitate rezonabil de către Lilly pentru a reflecta cerințele locale.  În măsura în care prezentarea HCP conține informații despre moleculele investigate de Lilly sau despre produsele Lilly care nu sunt autorizate în țara unde se ține prezentare (ie informații privind utilizarea în alte scopuri terapeutice decât cele înregistrate oficial), informațiile trebuie să fie noi (să aibă sub 12 luni de la prima prezentare completă într-un jurnal științific), reflectând un progres recent în domeniul medical relevant.  Lilly va furniza echipamentul audio-vizual necesar prezentărilor, care poate include un laptop, proiector și microfon.  *(***sistemul** *să aleagă dacă este relevant***) Termeni specifici aplicabili Consiliilor consultative**  Prin participarea la Consiliul consultativ, HCP va asista Lilly acordând consultanță într-o varietate de probleme care implică, însă nu se limitează la: consultanță medicală, științifică sau comercială în domeniul terapeutic de mai sus, având ca obiectiv general să ajute la sporirea cunoștințelor medicale și a utilizării de calitate a medicamentelor în jurisdicția aplicabilă.  Ca parte a rolului HCP într-un Consiliu consultativ Lilly, HCP va participa la ședințele Consiliului consultativ, data și locul urmând a fi notificate dinainte. Dacă HCP nu poate să participe la ședințe, acesta va notifica Lilly cât mai curând posibil.  Mai mult, în cazul în care se solicită HCP să furnizeze material care urmează a fi utilizat în Consiliul consultativ Lilly, vă rugăm să observați că acesta trebuie:   * Să dezvăluie orice legături HCP are cu Lilly (precum prezentator, consultant, consilier, investigator sau investitor); * Să nu cuprindă branding-ul specific produsului (precum denumirile comerciale, mărcile, culorile și semnele de siguranță); și * Să fie revizuit de Lilly înaintea utilizării sale la Consiliul consultativ.   (manually populated by Cork) Specific Terms on Information regarding Adverse Event and Product Complaints (for services implying patient interaction) |   Prin semnarea acestui Contract părțile convin că HCP se angajează să presteze Serviciile în termenii și condițiile din prezentate mai sus și in Termenii și Condițiile anexate, care împreună formează Contractul dintre părți în legătură cu Serviciile.  Fiecare parte semnează prezentul Contract în două exemplare la data stabilită în dreptul semnăturii fiecărei părți.  **Părțile vor putea semna acest contract electronic prin produsul DocuSign pe care îl consideră valabil ca și orice semnătură pe hîrtie.**  **După cum s-a convenit sau semnat de către:** |
| ---------------------------------------- ---------------------------------------- ------------  Semnătura HCP Numele în clar Data  ---------------------------------------- ---------------------------------------- ------------  Semnătura Lilly Numele reprezentantului Data | | |
| **General Terms and Conditions**   1. **Payment**    1. **Expenses**   In addition to the Honoraria and in accordance with applicable local requirements, Lilly will pay for reasonable travel, accommodation and meal expenses incurred by HCP while performing the Services. Any air travel, hotel accommodation, meals and registration for a conference or meeting must be booked and paid directly by Lilly to the third party airline, hotel and organizer of the conference or meeting. Travel arrangements made by the HCP will not be reimbursed.  Lilly will reimburse HCP for reasonable expenses with the local transportation, on submission of a completed Expense Report Form (including itemized receipts) and, where required by applicable law, an invoice including relevant tax amount. The Expense Report Form and receipts / invoice (if required) must be submitted to Lilly within thirty (30) days following completion of the Services. Lilly will not reimburse any expenses without appropriate documentation.  Incidental/personal expenses (room service, phone calls, internet service, movies, mini-bar, laundry, etc.) will not be reimbursed.   * 1. **Method of Payment**  Unless otherwise specified, Lilly will pay the Honoraria and expenses to the Payee by electronic funds transfer, upon completion of the Services and upon presentation of Expense Report Form and appropriate expense receipts.   **1.3 Event Cancellation Fees**  Lilly reserves the right to cancel an event at its sole discretion for any reason. Where HCP’s Services at an event are cancelled through “no fault” of his/hers (as determined solely by Lilly’s event owner) or if Lilly cancels an event within 3 business days of the event, Lilly will pay 50% of the Honoraria for HCP’s Services other than where the Services involve separate (multiple) activities, in which case Lilly will pay 50% of the Honoraria attributable to the first 2 activities only. Any pre-work HCP has performed in relation to his/her Services at the event will be paid in full.  **1.4 Travelling Companions**  If permitted under local law, and in accordance with Lilly policy and the local industry code, travelling companions may accompany HCP but are not permitted to attend a Lilly event. The full cost of travelling companions will be borne by HCP and will be payable by HCP directly to the supplier. This includes the cost of flights, transfers, room upgrades or additional rooms, all meals, activities, incidentals and miscellaneous charges incurred in relation to travelling companions. In the event of cancellation of an event or the Services, Lilly is not liable for any costs incurred in relation to arrangements for travelling companions.   1. **Professional License**   Counterpart represents that HCP holds a valid license relevant to his/her status as a health care professional and agrees to promptly notify Lilly in the event this license is suspended or cancelled. In such case Lilly is entitled to immediately terminate this Agreement by written notice.   1. **Term and Termination**   This Agreement is valid from the date specified on page one of the Agreement until the completion of the Services and the obligations of the Parties, and may be terminated at any time on 30 days written notice to the other party or parties. Sections 4, 5, 7 and 8 of these General Terms and Conditions survive termination of this Agreement.   1. **Confidentiality**   Counterpart acknowledges that Counterpart may become privy to information provided by Lilly that is of a confidential nature. Thus, Counterpart agrees that, except for information which is in the public domain such as published data, Counterpart shall not use this information other than for the purpose of providing the Services to Lilly and shall not disclose such confidential information to any third person or party without Lilly’s prior written authorization.   1. **Use of Personal Information**   Lilly will collect and store all personal information it collects in relation to the execution of this agreement in accordance with applicable local privacy/data protection laws and regulations. For the purposes of this Agreement, personal information includes the fees paid to HCP. HCP agrees that Lilly may maintain information related to HCP’s services under this Agreement, and may use that information for purposes related to pharmaceuticals and healthcare and to report the information for regulatory and/or legal purposes. HCP understands and agrees that Lilly will not otherwise disclose HCP’s personal information, except to contractors of Lilly who agree contractually to comply with these same restrictions. By entering into this Agreement, HCP consents to these uses of HCP’s personal information, and agrees that Lilly may contact HCP in the future in order to renew or modify HCP’s consent. HCP hereby agrees that its personal information will be retained by Lilly and, in accordance with the purposes set out above, and that some personal information may be furnished to other Lilly affiliates, including Eli Lilly and Company located at Indianapolis, Indiana, U.S.A. U.S. government agencies may be able to obtain access to HCP’s personal information under applicable U.S. law. HCP is aware of its rights under the applicable data privacy rules, namely (i) the right to access its data, (ii) the right to intervene over its data; (iii) opposition right; (iv) the right not to be submitted to an individual decision; and (v) the right to address to the competent court any issue regarding the processing of its personal data. For questions about the collection, use of disclosure of personal information, or to request access, correction or deletion of personal information held by Lilly about the HCP, contact Lilly’s Privacy Officer at data\_privacy@lilly.com**.**   1. **Conflict of Interest**   Counterpart assures Lilly that no legal restriction, contractual commitment, employment policy, conflict of interest or other professional obligation restricts Counterpart right or ability to enter into this Agreement, perform the Services, accept payment from Lilly or satisfy any other obligation under this Agreement.   1. **Intellectual Property**   In performing the Services, HCP may use his/her own pre-created materials, documents, etc. (“Own Materials”). In such case, HCP retains all intellectual property rights to any of his/her Own Materials. In other circumstances, HCP might be provided with approved materials created by Lilly (“Lilly Materials”). Such Lilly Materials shall at all times remain solely the property of Lilly and shall not be utilized in any manner beyond what is required for the purposes of performing the Services in accordance with this Agreement. Any derivative materials, documents, etc. created by HCP (“Derivative Materials”) from Lilly Materials in performing services pursuant to this Agreement shall become the property of Lilly and shall be delivered to Lilly upon termination of this Agreement.   1. **Anti-Corruption/Compliance**   8.1 Counterpart warrants that in entering into and in performing its obligations under this Agreement it shall and it shall procure that persons associated with it or persons who are performing the Services hereunder shall  i) comply with all applicable local, national, and international laws, regulations, and industry codes dealing with government procurement, conflicts of interest, corruption or bribery, including, if applicable, the U.S. Foreign Corrupt Practices Act of 1977 (“FCPA”), as amended, [INSERT LOCAL LAWS IF APPLICABLE, ie. - the Bribery Act 2010 for UK] and any laws enacted to implement the Organisation of Economic Cooperation and Development (“OECD”) Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions (‘Relevant Requirements’);  ii) not engage in any activity, practice or conduct which would constitute an offence under the Relevant Requirements, in particular will not make, offer, give, promise to give, or authorize, any bribe, kickback, payment or transfer of anything of value, directly or indirectly, to a Government or Public Official for the purpose of improperly influencing any act or decision in order to assist HCP or Lilly in obtaining or retaining business or securing improper advantage. For purposes of this Agreement, “Government or Public Official” means: (i) any official, officer, employee, representative, or anyone acting in an official capacity on behalf of: (a) any government or any department or agency thereof; (b) any public international organization (such as the United Nations, the International Monetary Fund, the International Red Cross, or the World Health Organization), or any department, agency, or institution thereof; or (c) any government-owned or controlled company, institution, or other entity, including a government-owned hospital or university; (ii) any political party or party official; and (iii) any candidate for political office.  iii) not do, or omit to do, any act that will cause or lead Lilly to be in breach of any of the Relevant Requirements.  **8.2** Counterpart shall keep at its normal place of business detailed, accurate and up to date records and books of account showing all payments and expenses made by Counterpart in connection with this Agreement and the steps taken by Counterpart to comply with the Relevant Requirements. Counterpart also agrees to cooperate in good faith to investigate the extent of any potential violations of law in connection with this Agreement and acknowledges that Lilly may disclose information with regard to this Agreement to a public authority.    **8.3** Breach of any of the provisions of this section of the Agreement shall be considered a material breach of the Agreement and accordingly Lilly shall be entitled to terminate this Agreement with immediate effect upon written notice to Counterpart. In the event of Lilly terminating this Agreement for breach of this section, Lilly may seek reimbursement or refund of any fees, other compensation or expense reimbursement paid by Lilly to Counterpart, and no further amounts shall be due to Counterpart pursuant to this Agreement..  **8.4** Counterpart shall indemnify Lilly against any losses, liabilities, damages, costs (including but not limited to legal fees) and expenses incurred by, or awarded against Lilly as a result of a breach of any of the provisions of this clause 8 by Counterpart or persons performing the Services hereunder on Counterpart’s behalf.  **9. General Terms**  In performing the Services, HCP will operate solely as an independent contractor and nothing in this Agreement makes HCP an employee, partner or agent of Lilly.  HCP will ensure that the performance of the Services will at all times comply with all relevant laws including local advertising and promotion laws and guidelines relevant to prescription drugs (which includes without limitation the ARPIM code). This includes submitting for Lilly’s internal review and approval any material/communications to be disclosed to a third party regarding a Lilly product. The parties submit to the jurisdiction of the Courts of the jurisdiction in which the contracting Lilly entity is established. | | **Termeni și condiții generale**   1. **Plata**    1. **Cheltuieli**   În plus față de Onorarii și în conformitate cu cerințele locale aplicabile, Lilly va plăti cheltuielile rezonabile de călătorie, cazare și masă contractate de HCP în timpul prestării Serviciilor. Orice călătorie cu avionul, cazare la hotel, mese și înscrierea la o conferință sau ședință trebuie rezervate și achitate direct de Lilly către terța parte companie aeriană, hotel și companie organizatoare a conferinței sau ședinței. Cheltuielile de călătorie pre-aranjate de HCP nu vor fi rambursate.  Lilly va rambursa HCP cheltuielile rezonabile cu transportul local după depunerea unui Raport de Cheltuieli (inclusiv bonurile/chitanțele detaliate) și, când se cere prin legea aplicabilă, o factură care cuprinde impozitele relevante. Raportul de Cheltuieli și bonurile/chitanțele sau factura (dacă este cazul) trebuie depuse către Lilly în decurs de treizeci (30) de zile de la prestarea Serviciilor. Lilly nu va rambursa nici o cheltuială fără documentația corespunzătoare.  Cheltuielile suplimentare/personale (room service, convorbiri telefonice, servicii internet, filme, mini-bar, spălat rufe, etc.) nu vor fi rambursate.   * 1. **Modalitatea de plată** Doar dacă nu se specifică altfel, Lilly va plăti Onorariile și cheltuielile către Beneficiar prin transfer bancar, la finalizarea Serviciilor și prezentarea Raportului de Cheltuieli și a documentației corespunzătoare care evidențiază cheltuielile.   **1.3 Comisioane de anulare a evenimentelor**  Lilly își rezervă dreptul de a anula un eveniment la discreția sa absolută din orice motiv. Când Serviciile HCP la un eveniment sunt anulate “fără vina” sa (după cum este determinat exclusiv de către proprietarul evenimentului Lilly) sau dacă Lilly anulează un eveniment în ultimele 3 zile lucrătoare până la data programată ca acesta să aibă loc, Lilly va achita 50% din Onorarii pentru Serviciile HCP altele decât în cazul în care Serviciile implică activități separate (multiple), caz în care Lilly va achita 50% din Onorariile atribuibile doar primelor 2 activități. Orice lucrare preliminară efectuată de HCP în legătură cu Serviciile sale la eveniment va fi plătită integral.  **1.4 Însoțitori de călătorie**  Dacă legislația locală permite, și în conformitate cu politica Lilly și conform regulilor ARPIM, însoțitorii de călătorie pot însoți HCP dar nu li se permite să participe la evenimentul Lilly. Cheltuielile integrale ale însoțitorilor de călătorie vor fi suportate de HCP și vor fi plătibile de către HCP direct furnizorului. Acestea includ costurile de zbor, transferuri, camere de un confort superior sau camere suplimentare, toate mesele, cheltuieli cu activitățile suplimentare și diverse care apar în legătură și datorită însoțitorilor de călătorie. În situația anulării unui eveniment sau a unor Servicii, Lilly nu va fi responsabilă de nici o cheltuială contractată în legătură cu aranjamentele pentru însoțitorii de călătorie.   1. **Licență profesională**   Contrapartea declară că HCP deține o licență/autorizație valabilă relevantă privind situația sa în calitate de specialist în domeniul medical și consimte să notifice imediat Lilly în situația în care această licență/autorizație este suspendată sau anulată. În acest caz Lilly este îndreptățită să înceteze imediat prezentul Contract prin preaviz scris.   1. **Termen și Încetare**   Prezentul Contract este valabil de la data specificată pe prima pagină și va fi valabil până la completarea Serviciilor și a obligațiilor ce revin Părților. Prezentul Contract poate fi încetat oricând prin preaviz scris trimis cu 30 de zile înainte către cealaltă parte sau părți. Secțiunile 4, 5, 7 și 8 ale acestor Termeni și Condiții Generale vor rămâne valabile în urma încetării prezentului Contract.   1. **Confidențialitate**   Contrapartea înțelege că Contrapartea poate intra în posesia unor informații furnizate de către Lilly care sunt confidențiale. Astfel, Contrapartea consimte că, exceptând informațiile care sunt de domeniu public, precum datele publicate, Contrapartea nu va utiliza aceste informații altfel decât în scopul prestării Serviciilor către Lilly și nu va divulga astfel de informații confidențiale nici unei persoane sau terțe părți fără autorizația scrisă anterioară a Lilly.   1. **Utilizarea informațiilor cu caracter personal**   Lilly va colecta și va păstra toate informațiile cu caracter personal pe care le colectează în legătură cu executarea prezentului contract în conformitate cu legile și reglementările locale privind caracterul privat/protecția datelor personale. În scopul prezentului Contract, informațiile cu caracter personal includ onorariile plătite către HCP. HCP convine că Lilly poate păstra informații privind serviciile HCP prin prezentul Contract și poate utiliza acele informații în scopuri având legătură cu produsele farmaceutice și ocrotirea sănătății și să raporteze informațiile în scopuri de reglementare și/sau juridice. HCP înțelege și este de acord că Lilly nu va divulga altfel informațiile personale ale HCP, exceptând contractanților Lilly care convin prin înțelegere contractuală să respecte aceleași restricții. Prin încheierea prezentului Contract, HCP consimte asupra utilizării datelor personale ale HCP și este de acord că Lilly poate contacta HCP pe viitor pentru a reînnoi sau modifica consimțământul HCP. Informațiile personale ale HCP vor fi reținute de Lilly și, în conformitate cu scopurile descrise mai sus, anumite informații cu caracter personal pot fi furnizate altor afiliați Lilly, inclusiv către Eli Lilly and Company aflată în Indianapolis, Indiana, S.U.A. Agențiile de stat ale S.U.A. pot obține accesul la informațiile cu caracter personal ale HCP conform legii aplicabile din S.U.A. HCP cunoaște drepturile sale cu privire la procesarea datelor personale, și anume (i) dreptul de a accesa aceste date, (ii) dreptul de a modifica aceste date, (iii) dreptul de a se opune folosirii lor, (iv) dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale și (v) dreptul de a se adresa instanței competente cu orice problemă pe care o are privind procesarea datelor sale personale. Pentru întrebări privind colectarea, procedura de divulgare a informațiilor cu caracter personal, sau pentru a accesa, modifica sau șterge datele cu caracter personal deținute de Lilly despre HCP, contactați Ofițerul de Confidențialitate al Lilly la adresa data\_privacy@lilly.com.   1. **Conflict de interese**   Contrapartea asigură Lilly că nici o restricție legală, angajament contractual, politică privind angajații, conflict de interese sau alte obligații profesionale nu restricționează dreptul sau capacitatea Contrapărții de a încheia prezentul Contract, de a presta Serviciile, de a accepta plata din partea Lilly sau de a îndeplini orice alte obligații prin prezentul Contract.   1. **Proprietate intelectuală**   La prestarea Serviciilor, HCP poate utiliza propriile sale materiale sau documente pre-create, etc. (“Materiale Proprii”). Într-un astfel de caz, HCP păstrează toate drepturile de proprietate intelectuală asupra Propriilor sale Materiale. În alte circumstanțe, s-ar putea furniza HCP materialele create și aprobate de Lilly (“Materialele Lilly”). Astfel de Materiale Lilly vor rămâne întotdeauna exclusiv proprietatea Lilly și nu vor fi utilizate în nici o manieră dincolo de ceea ce se cere în scopul prestării Serviciilor în conformitate cu prezentul Contract. Orice materiale, documente derivate, etc. create de HCP (“Materiale Derivate”) din Materialele Lilly în prestarea serviciilor în temeiul prezentului Contract vor deveni proprietatea Lilly și vor fi livrate către Lilly la încetarea prezentului Contract.   1. **Anti-corupție/Respectarea prevederilor legale**   **8.1**  Contrapartea garantează că în îndeplinirea obligațiilor de îi revin prin semnarea prezentului Contract, atât ea cât și persoanele asociate:  i) va respecta toate legile, reglementările și regulamentele de specialitate aplicabile locale, naționale și internaționale care se ocupă de achizițiile publice, conflicte de interese, corupție sau mită, inclusiv, după caz, Legea Statelor Unite privind Practicile de corupție în străinătate din 1977 (“FCPA”), cu modificări, și orice legi adoptate pentru implementarea Convenției Organizației de Cooperare și Dezvoltare Economică (“OCDE”) privind Combaterea Mitei în rândul Funcționarilor Publici Străini în Tranzacțiile de Afaceri Internaționale („Reglementări Specifice”);  ii) nu se va angaja în nicio activitate, practică sau comportament care ar fi o încălcare a Reglementărilor Specifice, în special nu va da, oferi, promite să dea sau aproba nicio plată ascunsă, nici un transfer de valoare, direct sau indirect, către un Funcționar Guvernamental sau Public, cu scopul de a influența acțiunile sau deciziile acestora pentru obținerea de avantaje necuvenite de către HCP sau Lilly. În scopul acestui Contract, “Funcționar guvernamental sau public” înseamnă: (i) orice funcționar, ofițer, angajat, reprezentant sau oricine acționează într-o calitate oficială în numele: (a) oricărui guvern sau departament sau agenție a acestuia; (b) oricărei organizații internaționale publice (precum Națiunile Unite, Fondul Monetar Internațional, Crucea Roșie Internațională sau Organizația Mondială a Sănătății), sau oricărui departament, agenție sau instituție a acesteia; sau (c) orice societate, instituție sau altă entitate de stat sau controlată de stat, inclusiv orice spital sau universitate de stat; (ii) orice partid politic sau reprezentant de partid; și (iii) orice candidat la vreo funcție politică.  iii) nu va face sau omite să facă, nicio acțiune care va determina sau va conduce Lilly să încalce oricare dintre Reglementările Specifice.  **8.2** Contrapartea va ține registre exacte și complete privind orice încasări și cheltuieli care au legătură cu prezentul Contract, și măsurile luate pentru a respecta Reglementările Specifice. Contrapartea agreează să colaboreze de bună credință la investigarea oricăror potențiale încălcări ale Reglementărilor Specifice în legătură cu prezentul Contract și acceptă că Lilly va putea dezvălui detalii în legătură cu acest Contract către autoritățile publice.  **8.3** Încălcarea prezentei secțiuni a Contractului va fi considerată o încălcare semnificativă a Contractului și în consecință Lilly va fi îndreptățită să înceteze prezentul Contract imediat, prin notificarea scrisă către Contraparte. Dacă prezentul Contract este încetat în temeiul acestei prevederi, Lilly poate solicita rambursarea sau returnarea oricăror onorarii, a altor compensații sau rambursări de cheltuieli plătite de către Lilly către Contraparte, și nici o altă sumă nu va mai fi datorată către Contraparte în temeiul prezentului Contract..  **8.4** Contrapartea va despăgubi Lilly pentru orice cheltuieli (inclusiv cheltuieli avocațiale), daune, pierderi, răspunderi, sentințe, amenzi și orice alte sume de orice natură, care apar din orice încălcare a prezentei secțiuni 8 a Contractului, direct sau indirect, de către  Contraparte sau persoane afiliate care prestează Serviciile prin prezentul Contract.  **9. Termeni generali**  În prestarea Serviciilor, HCP va funcționa exclusiv în calitate de contractant independent și nimic din prezentul Contract nu va face din HCP un angajat, partener sau agent al Lilly. HCP va asigura că prestarea Serviciilor va respecta întotdeauna toate legile relevante inclusiv legile locale privind publicitatea și promovarea, precum şi îndrumările relevante pentru prescrierea de medicamente (inclusiv, fără limitare, regulamentul local ARPIM). Aceasta include depunerea spre examinarea și aprobarea de către Lilly a oricărui material/comunicări care urmează a fi prezentate unui terț privind produsul Lilly. Părțile se supus jurisdicției ne-exclusive a Instanțelor jurisdicției în care este înființată entitatea contractantă Lilly. |